



STEFANIA BORRELLI

APPUNTI DI VIAGGIO

Sorrento, Capri e Anacapri

Livello Intermedio - Avanzato

APPUNTI DI VIAGGIO

ovvero

I luoghi della memoria

Trascrizione del filmato

"Sorrento - Capri- Anacapri"

Glossario

a cura di Stefania Borrelli

2° edizione

Livello Intermedio - Avanzato

Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata.

Progetto grafico, editing, fotografie
di Stefania Borrelli

© 2020

L'autrice è lieta di ricevere i vostri commenti ed eventuali suggerimenti e di fornirvi ulteriori informazioni che riguardano il programma

www.stefaniaborrelli.ca

Printed in Canada

Indice



Introduzione.....	p. 6
Sequenza n.1 - Inizio.....	p. 9
Sequenza n.2 - Partenza da Roma.....	p.10
Sequenza n.3 - Sorrento: il porto.....	p.11
Sequenza n.4 - Sorrento centro.....	p.14
Sequenza n.5 - Costa Amalfitana.....	p.15
Sequenza n.6 – Ristorante.....	p.17
Sequenza n.7 – Porto.....	p.18
Sequenza n.8 - Partenza per Capri.....	p.19
Sequenza n.9 - Arrivo a Capri.....	p.23
Sequenza n.10 - La Piazzetta.....	p.24
Sequenza n.11 - Quartiere Medievale.....	p.25
Sequenza n.12 - Verso l'Arco Naturale.....	p.26
Sequenza n.13 - L'Arco Naturale.....	p.29
Sequenza n.14 - Ristorante.....	p.31
Sequenza n.15 - Verso Anacapri.....	p.33

Sequenza n.16 - Grotta Azzurra.....	p.35
Sequenza n.17 –Villa San Michele 1.....	p.38
Sequenza n.18 –Villa San Michele 2	p.40
Sequenza n.19 – Giardini di Augusto.....	p.43
Sequenza n.20 –Tragara.....	p.44
Sequenza n.21 –Carthusia.....	p.45
Sequenza n.22 –Capri centro.....	p.46
Sequenza n.23 –Partenza da Capri.....	p.47
Sequenza n.24 – Fine.....	p.48

Sequenza n.3 - Sorrento: il porto

“Io so che Sorrento è il paese di una pace infinita”, così, descriveva lo scrittore russo Leone Tolstoj, questa ridente cittadina affacciata sul golfo di Napoli.



Ci troviamo alla Marina Grande di Sorrento, di fronte ad un tipico villaggio di pescatori. Qui è possibile incontrarli sin dalle prime luci dell'**alba**², che riparano a mano le **reti da pesca**³ o si preparano con le loro barche per una nuova giornata in mare aperto .

Questo pescatore mi racconta che la sua è un'attività che si tramanda di generazione in generazione. Lui viene qui quasi tutti i giorni, da quando era bambino, e così faceva suo padre e suo nonno, per pescare **dentice**⁴, tonno, **pesce spada**⁵, **vongole**⁶, **cozze**⁷ e tanto altro pesce di cui è ricco questo mare.

1. tappa	stop
2. alba	dawn
3. reti da pesca	fish nets
4. dentice	red snapper
5. pesce spada	swordfish
6. vongole	clams
7. cozze	mussels

Sequenza n.7 - Porto

Mi mancherà Sorrento. Mi mancherà la pace di questa spiaggia, il rumore delle onde che **si infrangono**¹ sugli **scogli**², sui sassi **levigati**³. Mi mancherà il suono dell'infinito, il respiro del mare, l'eterno presente.

Stamattina mi sono alzata presto. Alle 7 ero già al porto per godermi lo spettacolo della natura che non avevo nessuna intenzione di perdere.



L'albergo è proprio a due passi dalla Marina e non c'è niente di meglio che svegliarsi all'**alba**⁴ al suono degli uccelli.

1. si infrangono	crash
2. scogli	cliffs
3. levigati	moothed/ faced
4. alba	dawn

Sequenza n.8 - Partenza per Capri



Dal centro di Sorrento, nei pressi di piazza Tasso, passiamo per la villa Comunale che è posta **a strapiombo**¹ sul mare e con vista sullo splendido golfo di Napoli.

Dalla villa Comunale, scendiamo per queste scale per giungere a Marina Piccola, che è il luogo in cui sorge il porto di Sorrento, dove **attraccano**² i **traghetti**³ e gli **aliscafi**⁴ per le altre località del Golfo di Napoli.

In attesa che arrivi l'aliscafo che ci porterà a Capri, **ripercorriamo**¹ brevemente la storia di Sorrento.

Questa città, probabilmente di origine greca, deve il suo nome alle mitiche Sirene.

1. a strapiombo	overhanging rock
2. attraccano	dock
3. traghetti	ferry-boats
4. aliscafi	foils
5. ripercorriamo	we retrace

Sequenza n. 18 – Villa S. Michele

Molti di questi oggetti sono stati salvati dalla distruzione. Infatti i resti delle antiche ville romane erano di ostacolo alla coltivazione di vigneti e campi e venivano **gettati**⁴, dai contadini, giù dagli scogli o, al massimo, utilizzati per costruire le mura delle proprie abitazioni.

Axel Munthe, dunque, **abbellì**¹ la propria villa con tutti questi reperti di inestimabile valore, che a quel tempo **pareva**² strano alla gente locale che lui li volesse recuperare.

Villa San Michele, comprende un museo circondato da un giardino di rara bellezza: qui, l'amore per la natura si respira, penetra nell'anima.

Troviamo aiuole di **ortensie**³, azalee e tulipani, iris e scille. Uno spettacolare **pergolato**⁴ coperto da glicini e rose. E poi palme, alberi di limone, eucalipto e pino.

L'intero pergolato è **sorretto**⁵ da una lunga fila di colonne, da cui è possibile godere il panorama di tutto il Golfo di Napoli.



1. gettati	thrown off
2. abbellì	adorned
3. pareva	it seemed
4. ortensie	hidrangeas
5. pergolato	arbor
6. sorretto	held

Axel Munthe, amava la musica e la natura: **sosteneva**⁶ che Capri fosse un concerto per gli amanti degli uccelli.

La passione per la musica e la natura si fondono in lui: amava cantare, e sapeva suonare il violino e il pianoforte.



Nel giugno del 1943 Munthe, **ormai**¹ malato, lasciò per sempre Anacapri, per trascorrere il resto della sua vita a Stoccolma. Prima di morire, firmò un testamento nel quale donava Villa San Michele e tutti i suoi **averi**² allo Stato svedese. Morì l'11 febbraio del 1949 all'età di 92 anni.

Ammirando questo splendore, echeggiano di continuo, le parole di Axel Munthe, "La mia casa, deve essere aperta al sole, al vento e alla voce del mare, come un tempio greco e luce, luce, luce ovunque!".

1. sosteneva	he claimed
2. ormai	already
3. averi	assets

